

Art. 9.

Forhyringskontrakter paa ubestemt Tid udløber som Følge af Kontraktens Opsigelse af enhver af Parterne i enhver Havn, hvor Skibet laster eller losses, under Forudsætning af, at Parterne overholder den i dette Øjemed aftalte Opsigelsesfrist, som mindst skal være 24 Timer.

Opsigelsen skal gives skriftligt. Den nationale Lovgivning fastsætter de Former, hvori Opsigelsen bør gives for at undgaa enhver senere Strid mellem Parterne.

Det tilkommer den nationale Lovgivning at fastsætte de særlige Omstændigheder, under hvilke Opsigelse indenfor den lovlige Opsigelsesfrist dog ikke skal medføre Kontraktens Ophævelse.

Art. 10.

En Forhyringskontrakt sluttet for bestemt Rejse, for bestemt Tid eller for ubestemt Tid skal ophæves *de jure* i følgende Tilfælde:

- a) ifølge Parternes gensidige Samtykke,
- b) naar Sømanden dør,
- c) naar Skibet gaar tabt eller bliver fuldstændig usødygtigt,
- d) af en hvilken som helst anden Grund, der fastsættes i den nationale Lovgivning eller i nærværende Konvention.

Art. 11.

Den nationale Lovgivning skal fastsætte de Omstændigheder, hvorunder Rederen eller Skibsføreren skal have Ret til at afskedige Sømanden til øjeblikkelig Fratrædelse.

Art. 12.

Den nationale Lovgivning skal ligeledes fastsætte de Omstændigheder, hvorunder Sømanden har Ret til at forlange øjeblikkelig Afmønstring.

Art. 13.

Hvis Sømanden overfor Rederen eller hans Repræsentant godtgør, enten at han har Mulighed for at faa Skib at føre eller for at opnaa Ansættelse som Styrmand eller Maskinmester eller en hvilken som helst anden Ansættelse i højere Charge end den, han for Øjeblikket beklæder, eller at hans Fratræden som Følge af Omstændigheder, der er indtruffet efter hans Forhyring, er af væsentlig Betydning for ham, kan han forlange at blive afmønstret paa Betingelse af, at han uden yderligere Omkostninger for Rederen i sit Sted stiller en kompetent Person, der akcepteres af Rederen eller hans Repræsentant.

I dette Tilfælde skal Sømanden være berettiget til Hyre svarende til hans Tjenestetid.

Art. 14.

Uanset Grunden til Kontraktens Ophør eller Ophævelse skal Frigørelsen for enhver Forpligtelse paaføres det Sømanden i Medfør af Bestemmelsen i Artikel 5 udleverede Dokument, samt Skibsbemandingslisten, ved en særlig Erklæring, som paa hver af Parternes Forlangende skal forsynes med Paategning af vedkommende offentlige Myndighed.

Sømanden skal altid have Ret til at anmode om at faa udleveret af Skibsføreren en særlig Erklæring indeholdende en Værdsættelse af hans Arbejde eller i det mindste en Angivelse af, om han nøje har overholdt Kontraktens Forpligtelser.

Art. 15.

Den nationale Lovgivning skal fastsætte Forholdsregler tjenende til at sikre Overholdelsen af nærværende Konventions Bestemmelser.

Art. 16.

De formelle Ratifikationer af denne Konvention skal, paa de i Versailles-Traktaten Afsnit XIII og de tilsvarende Bestemmelser i de øvrige Fredstraktater fastsatte Betingelser, meddeles Folkeforbundets Generalsekretær til Registrering.